



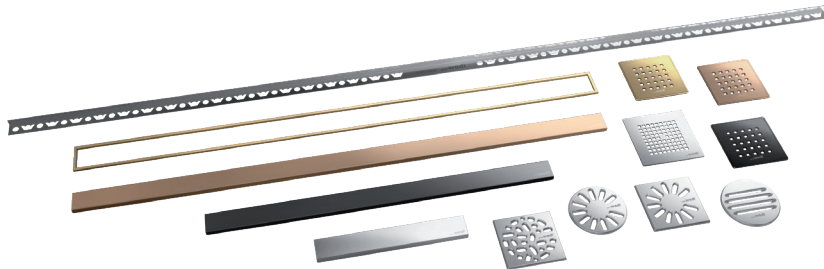
Dokument für den Bauherren | Document for the builders
Document pour l'utilisateur | Document voor de bouwheer
Documento per il committente



Edelstahl & PVD-beschichtete Oberflächen

Stainless steel & PVD coated surfaces | Surfaces revêtues d'acier inoxydable et PVD |

Roestvrijstalen en PVD-gecoate oppervlakken | Superfici spazzolate e rivestite in PVD



DE Wichtige Reinigungs- und Pflegehinweise

- Bei versehentlichem Gebrauch oder Verschütten von ungeeigneten Reinigungsmitteln sofort gründlich mit klarem Wasser abspülen
- Grobe mechanische Einwirkungen und die Verwendung von aggressiven Reinigungsmitteln sind unbedingt zu vermeiden
- Die Gebrauchsanweisungen der Reinigungsmittelhersteller sind zu befolgen
- Um Kalkflecken zu vermeiden, reiben Sie die Oberflächen nach der Reinigung sanft mit einem weichen, sauberen Baumwolltuch trocken.
- Fingerabdrücke können mit einem Mikrofasertuch entfernt werden
- Reiniger sollten nicht direkt auf die Oberfläche gesprüht werden
- Verschmutzungen wie Sand und Seifenreste können durch wässrige Reiniger entfernt werden

Geeignete Reinigungsmittel

- Chloridfreie Glasreiniger
- Weiche Baumwolltücher
- Eisenfreie Schwämme
- Naturleder (Fensterleder), Kunstleder
- Mikrofasertücher

Ungeeignete Reinigungsmittel

- Bleichmittel, Backpulver, Silberputzmittel, Scheuermilch, Scheuerpulver
- Chlorid-, säure- oder salzhaltige Reinigungsmittel
- Kalklöser
- Abflussreiniger
- Abrasive und scharfkantige Reinigungsutensilien wie z. B. Reinigungspads, Messer, Schaber, Stahlwolle, Scheuerschwämme, Stahlbürsten
- Reinigungsutensilien, die zuvor für anderen Stahl benutzt wurden



Achtung

Gebürstete Oberflächen immer in Richtung des Schiffs reinigen oder trocken wischen!

Aufgrund des Fertigungsverfahrens, der Beschaffenheit des Vormaterials und der Lichtverhältnisse kann es bei PVD beschichteten Oberflächen zu geringfügigen Farbabweichungen kommen.

Bei beschädigten Bauteilen bitte beachten

Bauteile, die Beschädigungen wie Kratzer o. ä. aufweisen, können bei Bedarf ausgebaut und getauscht werden. Eine Nachbesserung ist insbesondere bei farbig beschichteten Artikeln in der Regel nicht möglich.



standard



metallic black



metallic gold



metallic rose-gold

EN Important cleaning and care instructions

- In the event of accidental use or spillage of unsuitable cleaning agents, immediately rinse thoroughly with clear water
- Rough mechanical contact and the use of aggressive cleaning agents must be avoided – Instructions provided by the detergent manufacturer must be followed
- To avoid limescale stains, gently rub the surfaces dry with a soft, clean cotton cloth after cleaning
- Fingerprints can be removed with a soft microfibre cloth
- Cleaners should not be sprayed directly onto the surface
- Dirt such as sand and soap residue can be removed with water-based cleaners

Suitable cleaning agents

- Chloride-free glass cleaners
- Soft cotton cloths
- Iron-free sponges
- Natural leather (window leather), artificial leather
- Microfibre cloths

Unsuitable cleaning agents

- Bleach, baking powder, silver cleaning agents, scouring milk, scouring powder
- Cleaning agents containing chloride, acid or salt
- Limescale dissolver
- Drain cleaner
- Abrasive and sharp-edged cleaning utensils such as cleaning pads, knives, scrapers, steel wool, scouring pads, steel brushes
- Any cleaning utensil previously used for other steel products



Attention

Always clean or wipe brushed surfaces in the direction of the sanding!

Due to the manufacturing process, the nature of the material and the light conditions, there may be slight colour deviations on PVD surfaces.

Please note if components are damaged

Please note that components showing signs of damage such as scratches or similar can be removed and replaced if necessary. As a rule, in the case of colour-coated articles, it is not possible to rectify the defect.



standard



metallic black



metallic gold



metallic rose-gold

FR

Instructions de nettoyage et d'entretien importantes

- En cas d'utilisation accidentelle ou de déversement de produits de nettoyage inadaptés, rincer immédiatement et soigneusement à l'eau claire
- Il est essentiel d'éviter les actions mécaniques brutales et l'utilisation de produits de nettoyage agressifs
- Suivre les instructions d'utilisation des fabricants de produits de nettoyage
- Pour éviter les taches de calcaire, Après le nettoyage, essuyez délicatement les surfaces avec un chiffon en coton doux et propre
- Les traces de doigts peuvent être éliminées à l'aide d'un chiffon en microfibre.
- Les produits de nettoyage ne doivent pas être vaporisés directement sur la surface
- Les impuretés telles que le sable et les résidus de savon peuvent être éliminées à l'aide de nettoyeurs à base d'eau

Produits de nettoyage adaptés

- Nettoyants pour verre sans chlorure
- Chiffons en coton doux
- Éponges sans fer
- Cuir naturel (peau de chamois), similicuir
- Chiffons en microfibre

Produits de nettoyage inadaptés

- Blanchiment, poudre à lever, agents nettoyeurs à l'argent, lait à récurer, poudre à récurer
- Agents nettoyeurs contenant du chlorure, de l'acide ou du sel
- Dissolvant à la chaux
- Nettoyant à égotter
- Ustensiles de nettoyage abrasifs et à bords tranchants tels que B. Tampons de nettoyage, couteaux, racloirs, laine d'acier, tampons à récurer, Brosses en acier
- Ustensiles de nettoyage précédemment utilisés pour d'autres aciers



Attention

Nettoyez toujours les surfaces brossées dans le sens du ponçage ou essuyez-les !

En raison du processus de fabrication, de la nature de la matière première et des conditions d'éclairage, les surfaces revêtues de PVD peuvent présenter de légères variations de couleur.

Veillez noter si les composants sont endommagés

Les composants qui sont endommagés (rayures, etc.) peuvent être retirés et remplacés si nécessaire. Une réparation n'est généralement pas possible, en particulier pour les articles à revêtement coloré.



standard



metallic black



metallic gold



metallic rose-gold

NL Belangrijke instructies voor reiniging en onderhoud

- In geval van onbedoeld gebruik of morsen van ongeschikte reinigingsmiddelen onmiddellijk grondig spoelen met schoon water
- Het is van essentieel belang zware mechanische invloeden en het gebruik van agressieve reinigingsmiddelen te vermijden
- De instructies voor het gebruik van de reinigingsmiddelen van de fabrikant opvolgen
- Om kalkvlekken te voorkomen; Wrijf de oppervlakken na het schoonmaken voorzichtig droog met een zachte, schone katoenen doek
- Vingerafdrukken kunnen worden verwijderd met een microvezeldoek
- Reinigingsmiddelen mogen niet rechtstreeks op het oppervlak worden gespoten
- Vervuiling zoals zand- en zeepresten kunnen worden verwijderd met waterige reinigingsmiddelen

Geschikte reinigingsmiddelen

- Chloorvrije glasreinigers
- Zachte katoenen doeken
- Ijzervrije sponzen
- Natuurlijk leer (vensterleder), kunstleer
- Microvezeldoeken

Ongeschikte reinigingsmiddelen

- Bleekmiddel, bakpoeder, zilverhoudende schoonmaakmiddelen, schuurmelk, schuurpoeder
- Reinigingsmiddelen die chloride, zuur of zout bevatten
- Kalk-dissolver
- Drainreiniger
- Schurende en scherpe schoonmaakmiddelen zoals B.. Reinigingsschijven, messen, schrapers, staalwol, schuursponzen, Staalborstels
- Schoonmaakmiddelen die eerder voor ander staal werden gebruikt



Kijk uit

Reinig geborstelde oppervlakken altijd in de richting van het schuren of veeg ze droog!

Door het productieproces, de aard van de grondstof en de lichtomstandigheden kunnen oppervlakken met PVD-coating lichte kleurafwijkingen vertonen.

Let op als onderdelen beschadigd zijn

Onderdelen die schade zoals krassen of iets dergelijks veroorzaken. Indien nodig kunnen ze worden verwijderd en vervangen. Een herbewerking is meestal niet mogelijk, vooral niet met gekleurde gecoate artikelen.



standard



metallic black



metallic gold



metallic rose-gold

IT Istruzioni importanti per la pulizia e la manutenzione

- In caso di uso accidentale o di versamento accidentale di detergenti non idonei, sciacquare immediatamente con acqua pulita
- È essenziale evitare forti abrasioni meccaniche e l'uso di detergenti aggressivi
- Seguire le istruzioni per l'uso dei produttori di detergenti
- Per evitare macchie di calcare, Dopo la pulizia, strofinare delicatamente le superfici con un panno di cotone morbido e pulito
- Le impronte digitali possono essere rimosse con un panno in microfibra
- I detergenti non devono essere spruzzati direttamente sulla superficie
- La contaminazione, come i residui di sabbia e sapone, può essere rimossa con detergenti liquidi

Detergenti adatti

- Detergenti per vetri privi di cloruro
- Panni in cotone morbido
- Spugne senza ferro
- Pelle naturale (pelle per finestre), pelle artificiale
- Panni in microfibra

Detergenti non adatti

- Candeggina, lievito in polvere, detergenti in argento, latte detergente, polvere abrasiva
- Detergenti contenenti cloruro, acido o sale
- Solvente per calce
- Detergente per scarichi
- Utensili abrasivi e taglienti come B.. Tamponi di pulizia, coltelli, raschiatori, lana d'acciaio, tamponi di pulizia, Spazzole in acciaio
- Utensili per la pulizia precedentemente utilizzati per altri tipi di acciaio



Attenzione

Pulire sempre le superfici spazzolate nella direzione della levigatura o asciugare con un panno!

A causa del processo di fabbricazione, della natura del materiale e delle condizioni di luce, possono verificarsi lievi deviazioni di colore sulle superfici PVD.

Notare se i componenti sono danneggiati

Se i componenti sono danneggiati, prendere nota dei componenti danneggiati, come graffi o simili. Deve essere rimosso e sostituito, se necessario. In genere non è possibile eseguire una rilavorazione, soprattutto con articoli rivestiti colorati.



standard



metallic black



metallic gold



metallic rose-gold



wedi GmbH

Hollefeldstraße 51
48282 Emsdetten
Deutschland

Telefon +49 25 72 156-0
Telefax +49 25 72 156-133

info@wedi.de
www.wedi.net